

## Инструкция по эксплуатации и монтажу Холодильник



До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите материальный ущерб.

# Содержание

|                                                                                                                                                                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....                                                                                                                                                            | <b>5</b>  |
| <b>Экологичность и защита окружающей среды</b> .....                                                                                                                                                              | <b>14</b> |
| Ваш вклад в охрану окружающей среды .....                                                                                                                                                                         | 14        |
| Это позволит вам экономить энергию. ....                                                                                                                                                                          | 15        |
| <b>Общая информация</b> .....                                                                                                                                                                                     | <b>16</b> |
| Описание прибора .....                                                                                                                                                                                            | 16        |
| Стартовый экран .....                                                                                                                                                                                             | 17        |
| Режим установок  .....                                                                                                           | 18        |
| Режим «Отпуск»  .....                                                                                                            | 18        |
| Функция блокировки  .....                                                                                                        | 18        |
| Выключение прибора  .....                                                                                                        | 18        |
| Режим «Шаббат»  .....                                                                                                            | 18        |
| Информация о режиме «Шаббат»  .....                                                                                              | 18        |
| Время до включения сигнала об открытой дверце  .....                                                                             | 18        |
| Подключение к сети  .....                                                                                                        | 18        |
| Звуковое подтверждение нажатия кнопки  /  ..... | 19        |
| Предупреждающие и звуковые сигналы  /  .....    | 19        |
| Яркость дисплея  .....                                                                                                           | 19        |
| Единица измерения температуры °C/°F .....                                                                                                                                                                         | 19        |
| Демонстрационный режим  .....                                                                                                    | 19        |
| Заводские настройки  .....                                                                                                       | 19        |
| Информация об охлаждающем приборе  .....                                                                                         | 19        |
| Безопасность .....                                                                                                                                                                                                | 19        |
| Сигнал об открытой дверце .....                                                                                                                                                                                   | 19        |
| Подключение к сети .....                                                                                                                                                                                          | 20        |
| Функции прибора .....                                                                                                                                                                                             | 21        |
| SuperCool  .....                                                                                                                | 21        |
| Оформление внутреннего пространства .....                                                                                                                                                                         | 21        |
| Перестановка дверной полки/полки для бутылок .....                                                                                                                                                                | 21        |
| Установка подставки для яиц .....                                                                                                                                                                                 | 21        |
| Перестановка или извлечение держателя для бутылок .....                                                                                                                                                           | 21        |
| Перестановка полки .....                                                                                                                                                                                          | 22        |
| Смещение составной полки .....                                                                                                                                                                                    | 22        |
| Перестановка составной полки .....                                                                                                                                                                                | 22        |
| Дополнительно приобретаемые принадлежности .....                                                                                                                                                                  | 23        |
| <b>Ввод в эксплуатацию</b> .....                                                                                                                                                                                  | <b>24</b> |
| Перед первым использованием .....                                                                                                                                                                                 | 24        |
| Подключение прибора .....                                                                                                                                                                                         | 24        |
| Включение прибора .....                                                                                                                                                                                           | 24        |
| Выключение прибора .....                                                                                                                                                                                          | 24        |
| При длительном отсутствии .....                                                                                                                                                                                   | 24        |

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Требования к подключению к сети .....                                  | 24        |
| Подключение к новой сети.....                                          | 25        |
| Выполнить Сканирование и подключение.....                              | 25        |
| <b>Управление .....</b>                                                | <b>26</b> |
| Установка температуры .....                                            | 26        |
| Возможные значения настройки температуры.....                          | 26        |
| Индикатор температуры.....                                             | 26        |
| Хранение продуктов в холодильном отделении .....                       | 27        |
| Различные температурные области .....                                  | 27        |
| Хранить продукты в упакованном виде или без упаковки? .....            | 28        |
| Хранение продуктов в выдвижном ящике DailyFresh .....                  | 28        |
| <b>Настройка .....</b>                                                 | <b>31</b> |
| <b>Очистка и уход .....</b>                                            | <b>35</b> |
| Указания по мощному средству .....                                     | 35        |
| Подготовка прибора к очистке .....                                     | 35        |
| Очистка внутреннего пространства .....                                 | 36        |
| Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине .....       | 36        |
| Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки.....              | 37        |
| Чистка уплотнителя дверцы .....                                        | 37        |
| Чистка вентиляционных отверстий .....                                  | 38        |
| После чистки .....                                                     | 38        |
| Автоматическое оттаивание.....                                         | 38        |
| <b>Устранение проблем .....</b>                                        | <b>39</b> |
| Посторонние звуки и их причины .....                                   | 45        |
| <b>Сервисная служба Miele.....</b>                                     | <b>47</b> |
| Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....       | 47        |
| База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки) ..... | 47        |
| Гарантия .....                                                         | 47        |
| Документы соответствия .....                                           | 48        |
| Дата изготовления.....                                                 | 49        |
| <b>Установка .....</b>                                                 | <b>50</b> |
| Место установки .....                                                  | 50        |
| Климатический класс.....                                               | 51        |
| Система вентиляции.....                                                | 52        |
| Установка Side-by-side.....                                            | 52        |
| Изменение навески дверцы .....                                         | 52        |
| Заказ печатной инструкции по монтажу.....                              | 53        |
| Мебельная дверца .....                                                 | 53        |
| – Зазор .....                                                          | 53        |
| Вес фасада .....                                                       | 54        |

# Содержание

---

|                                                                                   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Ограничение угла открывания дверцы прибора .....                                  | 54        |
| Размеры для встраивания .....                                                     | 55        |
| Монтажная ниша/вид сбоку .....                                                    | 55        |
| Подключения .....                                                                 | 57        |
| Встраивание прибора .....                                                         | 58        |
| Для встраивания охлаждающего прибора вам потребуются следующие инструменты: ..... | 58        |
| Подготовка охлаждающего прибора .....                                             | 58        |
| Установка охлаждающего прибора .....                                              | 59        |
| Выравнивание охлаждающего прибора .....                                           | 60        |
| Крепление охлаждающего прибора в нише .....                                       | 62        |
| Монтаж мебельной дверцы .....                                                     | 62        |
| Подключение к электросети .....                                                   | 66        |
| <b>Гарантия качества товара .....</b>                                             | <b>68</b> |
| Контактная информация о Miele .....                                               | 70        |
| <b>Заявление о соответствии .....</b>                                             | <b>71</b> |
| <b>Авторские права и лицензии .....</b>                                           | <b>72</b> |

Данный охлаждающий прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить охлаждающий прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Это поможет обезопасить себя и предотвратить повреждения охлаждающего прибора.

В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке охлаждающего прибора и следовать указаниям по безопасности и предупреждениям.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Храните инструкции по эксплуатации и монтажу в надёжном месте. Передавайте инструкции по эксплуатации и монтажу следующему владельцу.

### Надлежащее использование

► Охлаждающий прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например:

- в магазинах, офисах и т. п.;
- в загородных домах;
- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот охлаждающий прибор не предназначен для использования вне помещений.

► Используйте прибор для охлаждения и хранения продуктов только в бытовых целях.

Прибор не подходит для замораживания продуктов.

Прибор подходит для встроенного монтажа под столешницу.

Применение прибора в любых других целях недопустимо.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

► Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

### Если у Вас есть дети

► Детей младше 8 лет не следует допускать близко к охлаждающему прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром взрослых.

► Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

► Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

► Опасность удушья! При игре с упаковкой (например плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть её на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

### Техническая безопасность

► Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



Если контур охлаждения повреждён: хладагент и масло могут вытечь и воспламениться.

► Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.

Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от движения потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.

При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не был повреждён ни один компонент контура охлаждения. При попадании в глаза хладагент может привести к травмам глаз, а улетающий при выбросе хладагент может воспламениться.

При наличии повреждений:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

► Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он размещён. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в слишком маленьком помещении может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. На каждые 8 г хладагента должно приходиться не менее 1 м<sup>3</sup> помещения. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Если вентиляционные отверстия закрыты или загорожены, при повреждении контура охлаждения может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий. Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.
- ▶ Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.  
В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.  
Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.
- ▶ Заменяйте повреждённый сетевой кабель только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в Интернет-магазине или сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.
- ▶ Многочисленные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.



## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевую кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, дачной прачечной).
- ▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ Используйте прибор только во встроеном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:
  - выключен автомат защиты на распределительном щите, или
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
  - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.
- ▶ Ненадлежащий монтаж и техническое обслуживание или неквалифицированный ремонт могут стать источником серьёзной опасности для пользователя, за которую производитель не несёт ответственности. Работы по монтажу, техническому обслуживанию или ремонту могут выполняться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если охлаждающий прибор был отремонтирован неквалифицированным специалистом или не сервисной службой Miele.
- ▶ В случае замены неисправных компонентов, влияющих на безопасность, компания Miele гарантирует полное соответствие требованиям безопасности только при использовании оригинальных запчастей Miele.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► В связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, стойкости к истиранию и вибрации) данный охлаждающий прибор оснащён специальной лампой. Эта лампа должна использоваться только по предусмотренному назначению. Лампа не предназначена для освещения помещений. Замена может осуществляться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele. В данном охлаждающем приборе установлены осветительные элементы класса энергоэффективности не ниже G.

### Надлежащий монтаж

- Установите прибор в соответствии с инструкцией по монтажу.
- Всегда пользуйтесь защитными перчатками при транспортировке и монтаже прибора.
- При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.
- При изменении навески дверцы (если требуется) действуйте согласно инструкции по монтажу.

### Правильная эксплуатация

- Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.
- Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены. В противном случае не будет обеспечиваться необходимая вентиляция. Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и может привести к повреждению компонентов.
- Опасность повреждения из-за продуктов с содержанием жира или масла. Если вы храните в охлаждающем приборе или на дверце прибора продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали охлаждающего прибора. В противном случае в пластике могут образоваться трещины, что приведёт к его разрушению.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Опасность возгорания и взрыва вследствие воспламенения горючих газовых смесей! Не храните в охлаждающем приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов. На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Выходящие газы могут воспламениться от электрических компонентов.

► Опасность взрыва! Не используйте в охлаждающем приборе электрические приборы (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к образованию искр.

► При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.

Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

### Принадлежности и запчасти

► Компания Miele не несёт ответственности за использование принадлежностей, не являющихся оригинальными принадлежностями Miele. Компания Miele не несёт ответственности по претензиям, вытекающим из коммерческой гарантии, ответственности за дефекты и/или ответственности за качество продукции, если ущерб или дефекты вызваны использованием или установкой принадлежностей, которые не произведены компанией Miele или не одобрены ею.

### Чистка и уход

► Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.

В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

► Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

► Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

► Не используйте аэрозоли и средства для удаления льда. Спреи для размораживания или средства для удаления льда могут выделять взрывоопасные газы, содержать растворители или вспенивающие вещества, повреждающие пластик, и быть опасными для здоровья.

### Транспортировка

► Во избежание повреждений всегда транспортируйте прибор в вертикальном положении и в транспортной упаковке.

► Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

### Утилизация прибора

► Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.

- Установите дверцу(цы) прибора.
- Извлеките выдвижные ящики.
- Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

► Опасность поражения электрическим током!

- Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
- Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибора.

## Указания по безопасности и предупреждения

► Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

► Опасность возгорания из-за вытекания масла или хладагента! Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.

При утилизации прибора следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён. Это позволит избежать неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.

► Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

### Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



► Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

## Ваш вклад в охрану окружающей среды

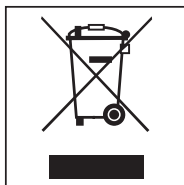
### Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

### Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

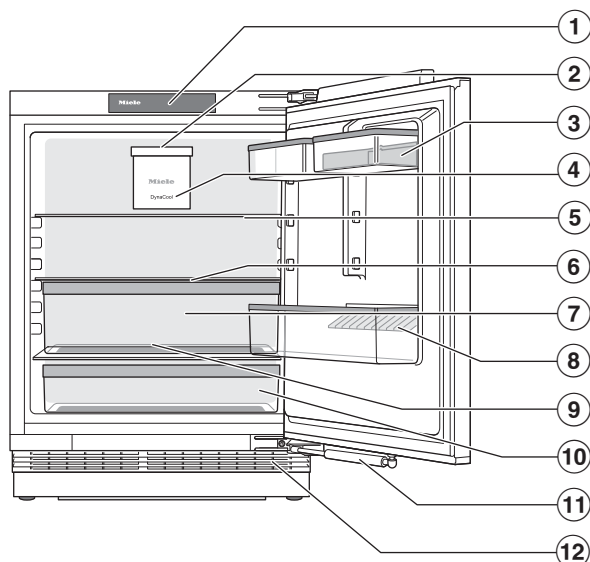
## Это позволит вам экономить энергию.

---

- Место установки** При повышенной температуре в помещении прибору придется чаще охлаждать, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:
- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
  - Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
  - Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
  - Обеспечьте идеальную температуру в помещении — около 20 °C.
  - Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.
- Установка температуры** Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:
- В холодильном отделении: от 4 до 5 °C.
- Эксплуатация** Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:
- Всегда открывайте дверцу/дверцы прибора на непродолжительное время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
  - Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
  - Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в охлаждающий прибор.
  - Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
  - Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
  - При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.
  - Кладите замороженные продукты для оттаивания в холодильное отделение.

# Общая информация

## Описание прибора

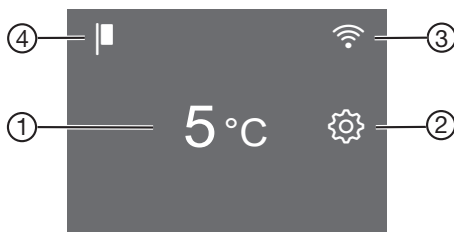


- ① Дисплей
- ② Внутренняя подсветка
- ③ Полка с подставкой для яиц в дверце прибора
- ④ Вентилятор
- ⑤ Составная полка (FlexiBoard):  
Сдвиньте переднюю половину стеклянной полки назад и освободите место для высокой посуды в передней зоне.
- ⑥ Полка
- ⑦ Выдвижной контейнер DailyFresh для овощей и фруктов (с регулировкой влажности)
- ⑧ Полка для бутылок с держателем для бутылок:  
Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево и освободить место для коробок с напитками.
- ⑨ Жёлоб и отверстие для слива талой воды:  
образовавшийся конденсат стекает и испаряется автоматически.
- ⑩ Выдвижной контейнер для овощей и фруктов (VeggieBox)
- ⑪ Дверной амортизатор (система SoftClose)
- ⑫ Вентиляционная решётка



### Стартовый экран

Дисплей можно поцарапать острыми предметами, например карандашом. Касайтесь дисплея только кончиками пальцев. Если пальцы холодные, то дисплей может не реагировать на касания.



- ① Индикатор температуры холодильного отделения
- ② Сенсорная кнопка режима установок ⚙ для выбора различных функций в режиме установок
- ③ Отображение состояния соединения (отображается только в том случае, если подключение к сети было настроено)
- ④ Индикатор демонстрационного режима (появляется только при включённой функции демонстрационного режима)

### Управление охлаждающим прибором с помощью дисплея

- Коснитесь нужного поля/символа на стартовом экране.
- Проводите по дисплею влево или вправо, пока посередине не появится нужное значение/нужный символ.
- Для выбора нажмите на это значение/этот символ на дисплее. Выбранное значение/выбранный символ загорится оранжевым цветом (за некоторыми исключениями).
- Для выхода из меню настроек нажмите ↶ или OK.

# Общая информация

## Режим установок

### Режим «Отпуск»

Режим «Отпуск» рекомендуется, если, например, на время отпуска вы не хотите полностью отключать холодильное отделение или не требуется высокая холодопроизводительность.

При включении режима «Отпуск» температура в холодильном отделении регулируется до 15 °С. Таким образом, холодильное отделение может работать в энергосберегающем режиме.

Средняя температура в холодильном отделении прибора позволяет хранить нескоропортящиеся продукты ещё некоторое время. Расход электроэнергии будет ниже, чем в нормальном режиме эксплуатации.

Также не будут образовываться плесень и запахи, как это может случиться, если выключить холодильное отделение и оставить его дверцу открытой.

### Функция блокировки /

Включение функции блокировки защищает от непроизвольного выключения охлаждающего прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.

Если вы хотите, например, отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки.

### Выключение прибора

См. главу «Ввод в эксплуатацию», раздел «Выключение прибора».

## Режим «Шаббат»

Для поддержки религиозных обычаев в охлаждающем приборе предусмотрен режим «Шаббат» (см. главу «Пользовательские настройки»).

При включённом режиме «Шаббат»  временно деактивируются:

- внутренняя подсветка при открытой дверце прибора
- все звуковые и световые сигналы
- дисплей
- активное WiFi-соединение

Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.

Если включён режим «Шаббат» , выполнить какие-либо настройки охлаждающего прибора невозможно.

## Информация о режиме «Шаббат»

Здесь вы можете просмотреть версию режима «Шаббат».

### Время до включения сигнала об открытой дверце

Здесь вы можете настроить время до сигнала об открытой дверце после того, как дверца прибора была открыта.

### Подключение к сети

Здесь вы можете настроить подключение к новой сети, деактивировать или активировать WiFi или сбросить конфигурацию сети (см. главу «Пользовательские настройки»).

### Звуковое подтверждение нажатия кнопки

Здесь можно включить или выключить звуковое подтверждение нажатия кнопки (см. главу «Пользовательские настройки»).

### Предупреждающие и звуковые сигналы

Здесь можно изменить уровень громкости предупреждающих и звуковых сигналов (например, сигнала об открытой дверце или информационном сообщении). Кроме того, можно полностью отключить предупреждающие и звуковые сигналы, если они вам мешают (см. главу «Пользовательские настройки»).

### Яркость дисплея

Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.

### Единица измерения температуры °C/°F

Здесь можно настроить желаемую единицу измерения температуры (Цельсия или Фаренгейта).

### Демонстрационный режим

Здесь можно отключить демонстрационный режим, если он включён на заводе (на дисплее отображается ).

Демонстрационный режим позволяет авторизованным дилерам демонстрировать охлаждающий прибор без включённого охлаждения. Для использования в быту эта настройка вам не потребуется.

### Заводские настройки

Здесь можно сбросить настройки охлаждающего прибора до заводских настроек.

**Совет:** Сбросьте настройки охлаждающего прибора до заводских настроек в случае его утилизации или продажи, а также при вводе в эксплуатацию ранее использовавшегося охлаждающего прибора. При этом, в зависимости от модели, также сбрасывается конфигурация сети, и все персональные данные пользователя удаляются из охлаждающего прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к охлаждающему прибору.

### Информация об охлаждающем приборе

Здесь можно узнать номер модели и фабричный номер вашего охлаждающего прибора.

Подготовьте следующие данные прибора:

- для подключения охлаждающего прибора к сети WiFi.
- для передачи сообщения о неисправности в сервисную службу Miele
- для запроса информации из базы данных EPREL.

## Безопасность

### Сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

## Общая информация

Если дверца прибора длительное время остаётся открытой,  на индикаторе температуры горит жёлтым цветом. Одновременно раздаётся звуковой сигнал, и внутренняя подсветка мигает.

Время до срабатывания сигнала об открытой дверце можно изменить (см. главу «Пользовательские настройки», раздел «Изменение времени до срабатывания сигнала об открытой дверце »).

Звуковой сигнал об открытой дверце также можно отключить (см. главу «Пользовательские настройки», раздел «Изменение громкости предупреждающих и звуковых сигналов»).

Как только дверца прибора закрывается, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ  на дисплее погаснет.

### Преждевременное отключение сигнала об открытой дверце

■ Нажмите .

Звуковой сигнал отключится, символ  погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.

Если дверца прибора не закрыта, сигнал об открытой дверце вскоре прозвучит снова.

### Подключение к сети

Ваш холодильный прибор оснащён встроенным модулем WiFi. Модуль WiFi позволяет подключаться к домашней сети и использовать приложение Miele на мобильном устройстве.

После того как ваш холодильный прибор один раз подключится к WiFi, соединение будет автоматически устанавливаться при каждом включении.

Необходимо обеспечить наличие на месте установки холодильного прибора сигнала сети WiFi достаточной мощности.

При подключении холодильного прибора к сети WiFi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

### Функции Smart Extra в приложении Miele\*

Сетевое подключение к приложению Miele предоставляет доступ к расширенным функциям Smart Extra, в том числе:

- запрос информации о статусе
- дополнительные полезные функции
- поддержание холодильного прибора в актуальном состоянии благодаря обновлениям ПО от Miele

Более подробную информацию о функциях Smart Extra можно найти на сайте Miele, в приложениях Apple App Store® или Google Play Store™.

\* Дополнительное цифровое предложение от Miele & Cie. KG. Объём функций может варьироваться в зависимости от модели и страны. Для использования необходимо ваше согласие с Общими положениями и условиями, а также Политикой конфиденциальности в отношении цифровых продуктов и услуг Miele в приложении Miele. Компания Miele оставляет за собой право в любое время изменять или прекращать действие цифровых услуг.

### Функции прибора

#### SuperCool ❄️

При включённой функции SuperCool ❄️ температура в **холодильном отделении** очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от температуры окружающего воздуха). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Используйте данную функцию, если вам нужно быстро охладить большое количество свежих продуктов или напитков.

При включённой функции SuperCool ❄️ прибор может производить больше шума.

Функцию SuperCool ❄️ необходимо включать **за 4 часа перед закладкой** продуктов или напитков.

Функция SuperCool ❄️ автоматически отключается прим. через 18 часов. Прибор снова работает в нормальном режиме.

**Совет:** Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию SuperCool ❄️, как только продукты станут достаточно холодными.

### Оформление внутреннего пространства

#### Перестановка дверной полки/полки для бутылок

Переставляйте дверные полки/полки для бутылок только в незагруженном состоянии.

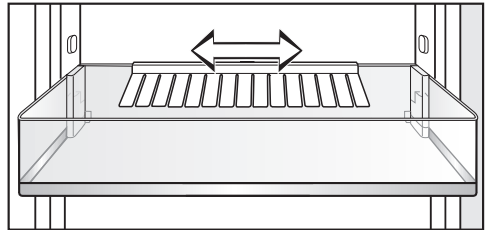
- Сдвиньте дверные полки/полки для бутылок вверх и извлеките их, потянув вперёд.
- Установите дверные полки/полки для бутылок на любой уровень.

#### Установка подставки для яиц

- Зафиксируйте подставку для яиц на заднем краю полки, расположенной в дверце прибора.

#### Перестановка или извлечение держателя для бутылок

Пластинки держателя для бутылок лучше удерживают бутылки при открывании и закрывании дверцы прибора.



Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево. Благодаря этому появляется больше места для коробок с напитками.

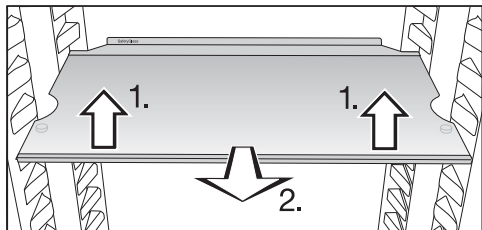
Держатель для бутылок можно полностью извлечь (например, для чистки):

- Снимите держатель для бутылок, потянув его вверх.

# Общая информация

## Перестановка полки

Полки можно переставлять по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов.

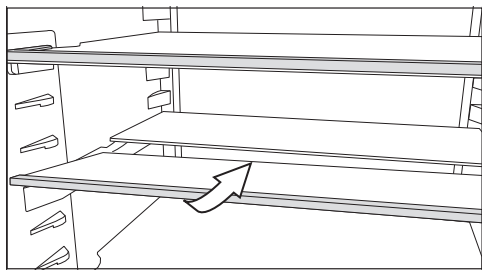


- Приподнимите полку спереди и слегка выньте её, потянув вперёд и не вытаскивая полностью.
- Используя выемки, поднимите её с опорных выступов и переставьте вверх или вниз.
- Задвиньте полку до фиксации.

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальными стопорами.

Задний упорный кант полки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали к ней.

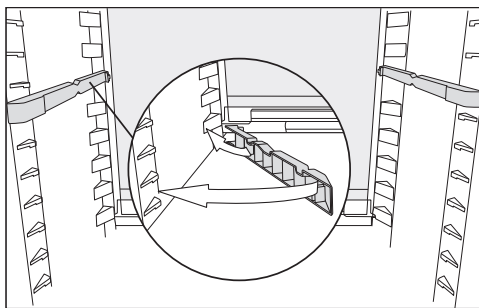
## Смещение составной полки



- Слегка приподнимите переднюю половину стеклянной полки и осторожно сдвиньте стеклянную полку под заднюю половину.

## Перестановка составной полки

- Выньте обе половинки стеклянной полки.



- Установите оба переходника слева и справа на нужной высоте на опорные выступы.

Задний упорный кант стеклянной полки должен быть направлен вниз.

### **Дополнительно приобретаемые принадлежности**

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине [www.shop.miele.kz](http://www.shop.miele.kz)

В Интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера Miele вы можете приобрести продукцию, предназначенную специально для вашего прибора, например средства по уходу за приборами и принадлежности.

Доступ к Интернет-магазину Miele можно получить с помощью следующего QR-кода:



# Ввод в эксплуатацию

## Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутренние части холодильника и принадлежности (см. главу «Очистка и уход»).

## Подключение прибора

- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).

На дисплее сначала появится Miele, а затем .

## Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
- На дисплее коснитесь символа .

Прибор начнёт охлаждать, а при открытой дверце включится внутреннее освещение.

Прибор настраивается на предварительно установленное значение температуры.

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте прибору охладиться в течение нескольких часов, чтобы температура стала достаточно низкой. Положите продукты в прибор, только когда температура достигнет установленного значения.

## Выключение прибора

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Листайте вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

Внутреннее освещение погаснет, и охлаждение прекратится.

На дисплее появится .

Обратите внимание: выключенный охлаждающий прибор не отключается от сети электроснабжения.

## При длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.

Перед длительным отсутствием обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите прибор.
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

## Требования к подключению к сети

Обратите внимание на следующие требования для подключения к сети:

1. На месте установки должна быть доступна домашняя сеть. Подготовьте пароль WiFi.
2. Приложение Miele доступно на мобильном устройстве.
3. У вас есть учётная запись пользователя приложения Miele.



### Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



### Подключение к новой сети

- Нажмите на символ ⚙.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ @.
- Нажмите на символ @.
- Коснитесь нужного способа соединения (мобильное приложение или WPS).

После успешного входа в систему на дисплее появится символ 📶.

Если не удалось установить соединение, на дисплее появится символ (X).

- В этом случае запустите процесс заново.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ ↩.

### Выполнить Сканирование и подключение

- Отсканируйте QR-код.

Если вы установили приложение Miele@mobile и у вас есть учётная запись пользователя, будет выполнен переход непосредственно к подключению.

Если вы еще не установили приложение Miele@mobile, вы будете направлены в Apple App Store® или Google Play Store™.

- Установите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.
- Отсканируйте QR-код повторно.

Дальнейшие шаги вам подскажет приложение Miele@mobile.

(в зависимости от модели)



## Установка температуры

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Проводите по экрану влево или вправо, пока посередине не появится нужная температура.
- Для выбора нажмите на это значение температуры.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в приборе в данный момент.

Температура в холодильном отделении повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора;
- чем больше продуктов в нём хранится;
- чем выше температура свежих закладываемых продуктов;
- чем выше температура окружающего воздуха в помещении, где установлен прибор. Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться.

## Возможные значения настройки температуры

Можно установить температуру холодильного отделения от 2 до 9 °C.

## Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **среднюю фактическую температуру продуктов в холодильном отделении**, которая в данный момент установилась в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и настроек может пройти несколько часов до того, как будут до-

стигнуты необходимые значения температуры и появится их долговременная индикация.

## Включение функции SuperCool ❄

Функцию SuperCool ❄ необходимо включать **за 4 часа перед закладкой** продуктов или напитков.

При включённой функции SuperCool ❄ прибор может производить больше шума.

- Коснитесь индикатора температуры холодильного отделения.
- Нажмите ❄.
- ❄ горит оранжевым цветом.
- Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.

## Выключение функции SuperCool ❄

Функция SuperCool ❄ автоматически отключается прим. через 18 часов. Прибор снова работает в нормальном режиме.

**Совет:** Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию SuperCool ❄, как только продукты станут достаточно холодными.

- Коснитесь индикатора температуры холодильного отделения.
- Нажмите ❄.
- ❄ больше не горит оранжевым.
- Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.

## Хранение продуктов в холодильном отделении

 **Опасность взрыва** вследствие возможного воспламенения горючих газовых смесей.

Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

Не храните в приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Образующиеся газовые смеси могут воспламениться из-за электронных компонентов.

 **Опасность повреждения** вследствие попадания на пластиковые элементы продуктов с содержанием жира и масла.

Если вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, то при их попадании на пластиковые элементы корпуса в них могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

Следите за тем, чтобы жир или масло в случае их вытекания не попадали на пластиковые детали прибора.

Если циркуляция воздуха осуществляется в недостаточном объеме, охлаждающая мощность снижается, а расход электроэнергии увеличивается.

Не храните продукты слишком близко друг к другу: между ними должен свободно циркулировать воздух.

Не загораживайте вентилятор у задней стенки.

## Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются разные температурные области.

Тяжелый холодный воздух опускается в нижнюю область холодильного отделения. Используйте разные зоны отделения при закладке продуктов на хранение.

Это прибор с автоматическим распределением температуры (система динамического охлаждения DynaCool). Прибор автоматически включает вентилятор, как только включается охлаждение холодильного отделения. Это означает, что холод равномерно распределяется по холодильному отделению, а различия между различными зонами охлаждения становятся менее выраженными. Поэтому все хранящиеся продукты охлаждаются примерно при одинаковой температуре.

## Самая теплая область

Самая теплая область в холодильном отделении находится в самой верхней его части спереди и в дверце прибора. Вы можете использовать эту об-

ласть для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

## Самая холодная зона

Самая холодная зона в холодильном отделении находится непосредственно над выдвижным ящиком DailyFresh, а также у задней стенки.

При настроенной температуре 4 °C и соответствующей гигиене замедляется размножение бактерий, например сальмонелл и листерий, которые могут стать причиной тяжёлых пищевых отравлений.

Используйте эти зоны для хранения таких скоропортящихся продуктов, как:

- рыба, мясо, птица;
- колбасы, готовые блюда;
- блюда/выпечка из яиц и сливок;
- готовое тесто, тесто для пирогов и пиццы;
- сыр из свежего молока и другие молочные продукты;
- хумус, овощные спреды, растительные заменители сливочного сыра;
- готовые овощи в полиэтиленовой упаковке;
- все свежие продукты (которые должны храниться при температуре минимум 4 °C для соблюдения минимального срока хранения)

**Совет:** Храните продукты таким образом, чтобы они не касались задней стенки холодильного отделения. В противном случае продукты могут примёрзнуть к задней стенке.

## Хранить продукты в упакованном виде или без упаковки?

Храните продукты в холодильном отделении упакованными или хорошо закрытыми (для выдвижного ящика для овощей и фруктов DailyFresh есть исключения).

Это позволит предотвратить поглощение продуктами посторонних запахов, а также их высыхание и распространение, возможно, имеющихся в холодильнике микробов. На это следует обратить особое внимание при складывании на хранение продуктов питания животного происхождения. Следите за тем, чтобы такие продукты, как сырое мясо и рыба, не соприкасались с другими продуктами.

При правильной установке температуры и соответствующей гигиене срок хранения продуктов может быть существенно увеличен. Это помогает предотвратить порчу продуктов.

## Богатые белками продукты

Учтите, что продукты, богатые белками, быстро портятся. Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

## Хранение продуктов в выдвижном ящике DailyFresh

В выдвижном ящике DailyFresh обеспечиваются комфортные условия для хранения фруктов и овощей.

Влажность воздуха в ящике DailyFresh можно отрегулировать в соответствии с хранящимися в нем продуктами. Повышенный уровень влажности воздуха приводит к тому, что продукты сохраняют собственную влаж-

ность и быстро не высыхают. Температура примерно соответствует условиям в общем холодильном отделении.

Следует иметь в виду, что качество продуктов, используемых после хранения, во многом зависит от их исходной свежести.

## Изменение влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh для овощей и фруктов

Уровень влажности воздуха в отделении всегда зависит от вида и количества продуктов, если те хранятся без упаковки.

При небольшой загрузке влажность воздуха может быть слишком низкой.

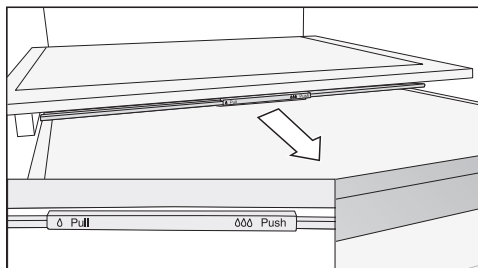
**Совет:** При небольшой загрузке храните продукты в герметичной упаковке.

## Выбор без повышенной влажности воздуха $\Delta$

В состоянии поставки влажность воздуха повышена, а крышка задвинута назад  $\Delta\Delta\Delta$ .

Изменяйте заводские установки только в том случае, если в выдвижном ящике DailyFresh присутствует слишком высокая влажность:

- Откройте ящик DailyFresh.

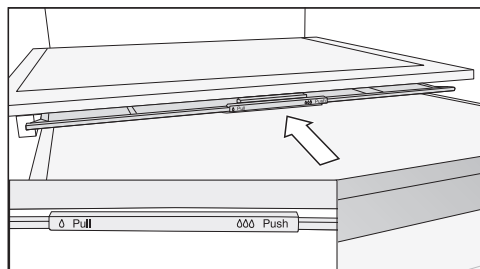


- Вытяните крышку до упора вперёд.

При открытой крышке влажность воздуха уменьшится  $\Delta$ .

## Выбор повышенной влажности воздуха $\Delta\Delta\Delta$

- Откройте ящик DailyFresh.



- Задвиньте крышку до упора назад.

При закрытой крышке влажный воздух остается в ящике  $\Delta\Delta\Delta$ .

**Также обратите внимание на следующие указания, если вы не удовлетворены результатом хранения продуктов (например, продукты даже спустя короткий промежуток времени теряют свежесть):**

- Помещайте на хранение только свежие продукты. Состояние продуктов является решающим фактором для получения оптимального результата.
- Перед закладкой продуктов очистите выдвижной ящик DailyFresh.
- Подсушите влажные продукты перед размещением на хранение.
- Не храните в выдвижном ящике DailyFresh продукты, восприимчивые к холоду (см. главу «Хранение продуктов в холодильном отделении», раздел «Не предназначены для холодильного отделения»).
- Для хранения продуктов выбирайте правильную позицию крышки (не повышенную  $\delta$  или повышенную  $\delta\delta\delta$  влажность воздуха).
- Повышенный уровень влажности  $\delta\delta\delta$  достигается исключительно за счёт влаги, содержащейся в хранящихся продуктах, если те хранятся без упаковки. Чем больше продуктов хранится в отделении, тем выше влажность воздуха.
- Если при установке  $\delta\delta\delta$  в отделении собирается слишком много влаги и продукты начинают портиться, удалите конденсат прежде всего со дна и положите решетку или что-либо подобное, чтобы лишняя влага могла стекать. В качестве альтернативы возможен переход на уровень без повышенной влажности воздуха  $\delta$  путем перемещения крышки вперед.
- Если влажность воздуха, несмотря на настройку  $\delta\delta\delta$ , будет недостаточной, положите продукты в герметичную упаковку.

Пока вы находитесь в режиме настроек , сигнал об открытой дверце и другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.

## Включите режим «Отпуск»

При включении режима «Отпуск»  температура в холодильном отделении регулируется до 15 °C. Таким образом, холодильное отделение может работать в энергосберегающем режиме.

- Нажмите .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите .

Когда включён режим «Отпуск»,  горит оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите .

 **Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.**

Длительное хранение в холодильном отделении при температуре выше 4 °C может негативно повлиять на срок хранения и качество продуктов питания.

Режим «Отпуск»  рекомендуется включать только на ограниченное время.

В это время не храните в приборе скоропортящиеся продукты, такие как фрукты, овощи, рыбу, мясо и молочные продукты.

## Выключение режима «Отпуск»

- Нажмите на символ .

- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .

- Нажмите на символ .

Если режим «Отпуск» выключен, символ  горит белым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Включение функции блокировки /

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

При включённой функции блокировки символ  горит оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .
- Закройте дверцу прибора. Только теперь функция блокировки  активирована.

## Деактивация функции блокировки / на короткое время

Если вы хотите, например, отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

- Коснитесь индикатора температуры.
- Коснитесь символа  и удерживайте его примерно 6 секунд.

На индикаторе отобразится поле регулировки температуры.

- Выполните необходимые настройки.

При закрывании дверцы прибора функция блокировки  снова активируется.

# Настройка

## Полное отключение функции блокировки

- Нажмите на символ .
- Коснитесь символа  и удерживайте его примерно 6 секунд.
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

При выключенной функции блокировки символ  горит белым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Включение режима «Шаббат»

Если включён режим «Шаббат» , выполнять какие-либо изменения настроек невозможно.

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

Символ  загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

Активированный режим «Шаббат»  отображается на дисплее прим. 3 секунды.

Затем дисплей выключается.

Следите за тем, чтобы дверца прибора была плотно закрыта, так как оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

## Отключение режима «Шаббат»

Функция режима «Шаббат»  автоматически выключается примерно через 80 часов.

Вы также можете заранее отключить функцию режима «Шаббат» .

- Коснитесь чёрного дисплея.
- Появится символ .
- Коснитесь символа .
- Символ  загорается оранжевым цветом.
- Ещё раз коснитесь символа .

Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите .

## Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .
- Проведите пальцем по экрану влево или вправо, пока не появится нужное время — от 30 секунд до 3 минут: 30 секунд будет отображаться по центру.
- Для подтверждения нажмите на нужную настройку.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Деактивация WiFi-соединения

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .



- Нажмите на символ @.
- Чтобы деактивировать соединение WiFi, коснитесь .
- Появится символ .
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Активация WiFi-соединения

- Нажмите на символ .
  - Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ @.
  - Нажмите на символ @.
  - Чтобы активировать соединение WiFi, коснитесь .
  - Появится символ .
  - Для выхода из меню настроек нажмите на символ .
- Когда соединение WiFi активно, на дисплее загорается .

## Сброс конфигурации сети

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ @.
- Нажмите на символ @.
- Проводите пальцем по экрану вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .
- Нажмите на символ .
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

Все выполненные настройки и введенные значения сбрасываются.

Соединение WiFi деактивируется, символ  на стартовом экране гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

## Выключение звукового подтверждения нажатия кнопок

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь символа .

При выключении звукового подтверждения нажатия кнопок символ  горит белым светом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Включение звукового подтверждения нажатия кнопок

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

При включении звукового подтверждения нажатия кнопок символ  загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Изменение уровня громкости звуковых и предупреждающих сигналов

- Нажмите на символ .

# Настройка

- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .
- Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале влево или вправо (уровень 1–7).
- Если вы хотите полностью отключить предупреждающие и звуковые сигналы, проведите пальцем по экрану влево, пока сегментная шкала полностью не погаснет.
- Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы.

При выключенных звуковых и предупреждающих сигналах символ  загорается белым цветом.

При включённых звуковых/предупреждающих сигналах символ  загорается оранжевым цветом.

- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Изменение яркости дисплея

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .
- Выберите нужный уровень яркости, проведя по сегментной шкале пальцем влево или вправо (уровень 1–7).
- Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Изменение единицы измерения температуры °C/°F

- Нажмите на символ .
- Проведите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ °C или °F.
- Нажмите °C или °F, чтобы изменить единицу измерения температуры. Появится °C или °F.
- Для выхода из меню настроек нажмите на символ .

## Выключение демонстрационного режима

- Нажмите на символ .
- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .

После отключения демонстрационного режима  охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

## Сброс до заводских настроек

- Нажмите на символ .
- Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите на символ .
- Появится символ .
- Коснитесь символа .

Охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Не удаляйте типовую табличку внутри охлаждающего прибора. Типовая табличка может понадобиться в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

 **Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.**

Пар от пароструйного очистителя может повредить пластик и электрические компоненты.

Не используйте для очистки охлаждающего прибора пароструйные очистители.

Через отверстие для слива талой воды не должна стекать вода от чистки прибора.

### Указания по моющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов
- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого средства для мытья посуды вручную.

### Подготовка прибора к очистке

**Совет:** Включите режим очистки .

Охлаждение в холодильном отделении при этом выключено, внутреннее освещение остаётся включенным.

■ Коснитесь .

■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

■ Для выхода из меню установок коснитесь .

Включённый режим очистки  отображается на стартовом экране.

■ Извлеките из прибора продукты и положите их в прохладное место.

■ Для очистки извлеките принадлежности, которые можно снять (см. пункт «Извлечение, разборка и очистка принадлежностей»).

# Очистка и уход

## Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить.

Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства.

Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте **внутреннее пространство** прибора с помощью чистой губки, тёплой воды и небольшого количества жидкого средства для мытья посуды вручную.
- После очистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо протирочной салфеткой.
- Очистите жёлоб для слива талой воды и сливное отверстие с помощью ватной палочки или подобного предмета.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы проветрить прибор в достаточной мере и избежать образования неприятного запаха.

## Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- декоративные планки под нержавеющей сталь
- задние защитные планки у полок
- полка с принтом

- лоток для овощей и фруктов (VeggieBox)
- все выдвижные ящики и крышки
- регулируемая полка для бутылок (доступна в качестве дополнительной принадлежности)
- сортировочный бокс (доступен в качестве дополнительной принадлежности)

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

 **Опасность повреждения** вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине. В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °C элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.

Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °C.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- держатель для бутылок, подставка для яиц
- дверные полки и полки для бутылок (без декоративных планок под нержавеющей сталь)
- полки (без планок и принтов)
- держатель угольного фильтра (дополнительно приобретаемая принадлежность)

## Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

### Разборка дверной полки/полки для бутылок

Перед мытьём дверной полки/полки для бутылок в посудомоечной машине снимите декоративную планку под нержавеющей сталь.

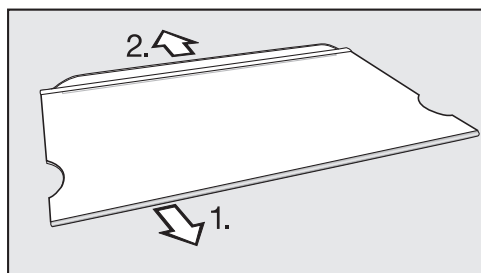
Чтобы снять декоративную планку, действуйте следующим образом:

- Положите дверную полку/полку для бутылки на столешницу.
- Снимите декоративную планку, начиная с одной из сторон.
- После чистки закрепите обратно декоративную планку на дверной полке/полке для бутылок.

### Разборка полки

Перед чисткой полки снимите с неё декоративную и заднюю защитную планки. Для этого:

- Положите полку на столешницу с мягкой подстилкой (например, на полотенце для посуды).

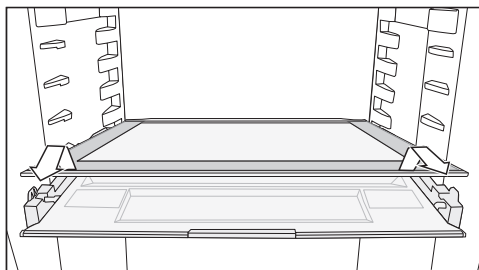


- Снимите декоративную планку, начиная с одной из сторон.
- Снимите защитную планку.
- После очистки закрепите декоративную планку и защитную планку на полке.

### Извлечение ящика DailyFresh

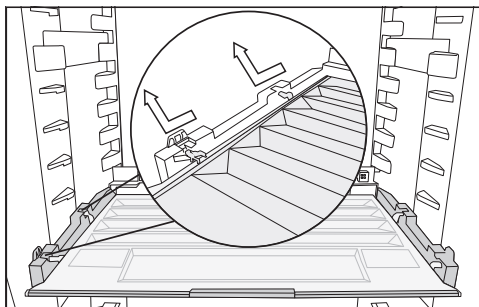
- Вытяните ящик DailyFresh, слегка приподнимая его спереди.

### Извлечение разделительной панели



- Извлеките разделительную панель.
- После очистки снова задвиньте разделительную панель.

### Снятие крышки отсека



- Приподнимите крышку спереди и вытяните её.
- После очистки задвиньте крышку обратно.

### Чистка уплотнителя дверцы

**!** Опасность повреждения вследствие неправильной очистки. При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым. Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

## Очистка и уход

---

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

### Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

### После чистки

- Снова выключите функцию очистки, коснувшись на стартовом экране символа .
- Ещё раз коснитесь .

Если функция очистки выключена, символ  горит белым.

Прибор снова начнёт охлаждать.

- Тщательно просушите прибор с помощью сухой салфетки. Установите на свои места все детали прибора.
- На некоторое время включите функцию суперохлаждения , чтобы температура в приборе быстро опустилась.
- Положите продукты в прибор, как только температура станет достаточно низкой.
- Закройте дверцу/дверцы прибора.

### Автоматическое оттаивание

Прибор размораживается автоматически.

Большинство неисправностей вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы Miele.

На сайте [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) можно найти дополнительную информацию о том, как устранять неисправности самостоятельно.



До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

| Проблема                                                                                               | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Прибор не выполняет охлаждение.</b>                                                                 | Прибор не включён.<br>■ Включите прибор.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                        | Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку, или штекер прибора неправильно вставлен в гнездо прибора.<br>■ Вставьте сетевую вилку в розетку, штекер прибора вставьте в гнездо.                                                      |
|                                                                                                        | Сработал предохранитель на распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора.<br>■ Вызовите квалифицированного инженера-электрика или обратитесь в сервисную службу Miele. |
| <b>Компрессор работает длительное время.</b>                                                           | Это не является неисправностью. В целях экономии электроэнергии при низкой потребности в холоде компрессор включается в режим с пониженной скоростью вращения. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.                  |
| <b>Компрессор включает всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.</b> | Вентиляционные отверстия заставлены чем-либо или запылились.<br>■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия.<br>■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.                                                              |
|                                                                                                        | Дверца прибора часто открывалась. Либо закладывалось слишком большое количество продуктов за один раз.<br>■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на минимальное время.                                                 |

## Устранение проблем

| Проблема                                                                                                                      | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                               | Необходимая температура сама установится через некоторое время.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                               | Дверца прибора неправильно закрыта.<br>■ Закройте дверцу прибора.<br>Необходимая температура сама установится через некоторое время.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                               | Температура окружающего воздуха слишком высокая. Чем выше температура окружающего воздуха, тем дольше работает компрессор.<br>■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Установка», раздел «Место установки».                                                                                                                    |
|                                                                                                                               | Прибор неправильно встроен в нишу.<br>■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                               | В приборе настроена слишком низкая температура.<br>■ Исправьте настройку температуры.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                               | Функция SuperCool ❄ ещё включена.<br>■ Для экономии электроэнергии отключите функцию SuperCool ❄ самостоятельно.                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Слишком высокая температура в приборе. Замороженные продукты (в зависимости от модели) могут оттаять.</b>                  | Это не является неисправностью. Установленная температура слишком высокая.<br>■ Исправьте настройку температуры.<br>■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                               | Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Температура в приборе повышается.<br>■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».<br>■ Повысьте температуру окружающего воздуха. |
| <b>В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.</b> | Уплотнитель дверцы выскочил из паза.<br>■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                               | Уплотнитель дверцы повреждён.<br>■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.                                                                                                                                                                                                                                                  |



| Проблема                                            | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить. | <p>Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.</li> </ul> |

### Общие проблемы с работой прибора

| Проблема                                                                        | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время. | <p>Это не является неисправностью. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме настроек. Для включения звукового сигнала:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нажмите на символ .</li> <li>■ Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .</li> <li>■ Нажмите на символ .</li> <li>■ Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале вправо.</li> <li>■ Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы.</li> </ul> <p>При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется символ  orange.</p> |

### Сообщения на дисплее

| Сообщение                                                                                                                                                                                                                         | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На стартовом экране горит символ  , охлаждающий прибор не охлаждается, однако управление охлаждающим прибором и внутренняя подсветка работают. | <p>Включён демонстрационный режим.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нажмите на символ .</li> <li>■ Нажмите на символ .</li> <li>■ Проводите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ .</li> <li>■ Нажмите на символ .</li> </ul> <p>После отключения демонстрационного режима  охлаждающий прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.</p> |

## Устранение проблем

| Сообщение                                                                                                                                                                                                                                                                 | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На дисплее горит  , и прибором невозможно управлять.                                                                                                                                     | <p>Включена функция очистки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выключите функцию очистки, коснувшись на стартовом экране символа .</li> <li>■ Ещё раз коснитесь .</li> </ul> <p>Если функция очистки выключена, символ  горит белым.</p> <p>Прибор снова начнёт охлаждать.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| На дисплее ничего не отображается. Дисплей остаётся чёрным.                                                                                                                                                                                                               | <p>Включён режим «Шаббат» . Внутренняя подсветка остается выключенной, и охлаждающий прибор продолжает охлаждать.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Коснитесь чёрного дисплея.</li> </ul> <p>На дисплее появится символ .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нажмите на символ .</li> </ul> <p>Символ  горит оранжевым цветом.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ещё раз коснитесь символа .</li> </ul> <p>Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым цветом.</p> |
| На дисплее горит символ  , охлаждающим прибором невозможно управлять.                                                                                                                    | <p>Функция блокировки активирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Временно разблокируйте охлаждающий прибор или полностью отключите функцию блокировки.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| На дисплее жёлтым загорается   , дополнительно раздаётся звуковой сигнал и мигает внутренняя подсветка. | <p>Активирован сигнал об открытой дверце.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нажмите  .</li> </ul> <p>Звуковой сигнал выключится, символ   погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Сообщение                                                                                                                                                                                                  | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На дисплее красным цветом загорается символ  и появляется код ошибки F с цифрами. Дополнительно подаётся звуковой сигнал. | <p>Имеет место неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отключите предупреждающий сигнал, нажав на дисплее символ .</li> <li>■ Обратитесь в сервисную службу Miele.</li> </ul> <p>Для сообщения о неисправности, в дополнение к отображённому коду ошибки, укажите также номер модели и фабричный номер охлаждающего прибора. Данную информацию можно вывести непосредственно на дисплей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Для этого нажмите на дисплее символ .</li> </ul> <p>На дисплее отобразятся необходимые данные прибора.</p> <p>При подтверждении, если вы нажимаете на символ , осуществляется выход из информационного сообщения и вновь отображается код ошибки.</p> <p>Также охлаждающий прибор можно выключить непосредственно из информационного сообщения.</p> |

## Внутренняя подсветка

| Проблема                                                                                                                                                     | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей. | <p>При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями.</p> <p>Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.</p>                                            |
|  Опасность получения травм из-за LED-подсветки.                            | <p>Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.</p> <p>При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).</p> |

## Устранение проблем

| Проблема                          | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает внутренняя подсветка. | Охлаждающий прибор не включён.<br>■ Включите охлаждающий прибор.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                   | Включён режим «Шаббат»  дисплей остаётся чёрным, охлаждающий прибор работает.<br>■ Коснитесь чёрного дисплея.<br>На дисплее появится символ  .<br>■ Нажмите на символ  .                                                         |
|                                   | Символ  загорается оранжевым цветом.<br>■ В режиме настройки  коснитесь символа  .<br>Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым цветом. |
|                                   | Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце прибора. Если причина не в этом, значит, имеет место неисправность.<br>■ Обратитесь в сервисную службу Miele.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Внутренняя подсветка мигает.      | Это не является неисправностью. Активирован сигнал об открытой дверце.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.  
 При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.  
 При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше обычного уровня.

| Нормальные шумы                                                               | Что вызывает шумы?                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Шипение, свист</b>                                                         | Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.                                                                                           |
| <b>Бульканье, хлокотание, всплески</b>                                        | Хладагент протекает через трубки.                                                                                                      |
| <b>Гудение</b>                                                                | Прибор выполняет охлаждение.                                                                                                           |
| <b>Щелчки</b>                                                                 | Термостат включает или выключает компрессор.                                                                                           |
| <b>Гудение, шумы</b>                                                          | Работает вентилятор.<br>Устройство автоматического открывания дверцы (в зависимости от модели) открывает или закрывает дверцу прибора. |
| <b>Треск</b>                                                                  | В охлаждающем приборе происходит расширение материалов.                                                                                |
| <b>Грохот</b>                                                                 | Работают клапаны или заслонки.                                                                                                         |
| <b>Журчание (приборы с ёмкостью для воды)</b>                                 | Вода подаётся из ёмкости для воды.                                                                                                     |
| <b>Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)</b>             | Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.                                                                    |
| Помните, что нельзя избежать шума в контуре компрессора и контуре охлаждения. |                                                                                                                                        |

## Устранение проблем

| Шумы                                 | Причина и устранение                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Вибрация, щелчки, дребезжание</b> | Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки (в зависимости от модели) под прибором.<br><br>Если ниша для встраивания выше 140 см: задвиньте прилагающиеся направляющие для стабилизации на нижней стороне днища прибора. |
|                                      | Выдвижные ящики, корзины или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.                                                                                                                                                         |
|                                      | Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.                                                                                                                                                                                      |
|                                      | Транспортный держатель кабеля (в зависимости от модели) ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортный держатель кабеля.                                                                                                                                                                |

На сайте [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

## Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе Miele модель и фабричный номер прибора (Fabr./SN/Nº). Эти данные вы найдёте на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

## База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |                                                                    |                                                                           |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Miele</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |                                                                    |                                                                           |                   |
| XXXXXX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nr. XX/XXXXXXXXXX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                           |                                                                    |                                                                           |                   |
| VINTERRSCHRAUKUNTERSTICHMODELL<br>MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERWORKTOP<br>ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN<br>ARMARIO PLACONDISIONATO. VINO/MOD. EPOCABLAJO EN OMBRA<br>ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |                                                                    |                                                                           |                   |
| Klasse/Class<br>Classe/Classe<br>SN-ST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <table border="1"> <tr> <td>           Ap-Type/AP-Type<br/>           AF-Type/AF-Type         </td> <td>           Bruttinhalt/Gross Capacity<br/>           Volume Brut/Capacidad Bruta<br/>           XXX l         </td> <td>           Gefriervermögen/Freezing Capacity<br/>           Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora         </td> </tr> </table> | Ap-Type/AP-Type<br>AF-Type/AF-Type                                        | Bruttinhalt/Gross Capacity<br>Volume Brut/Capacidad Bruta<br>XXX l | Gefriervermögen/Freezing Capacity<br>Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora |                   |
| Ap-Type/AP-Type<br>AF-Type/AF-Type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bruttinhalt/Gross Capacity<br>Volume Brut/Capacidad Bruta<br>XXX l                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gefriervermögen/Freezing Capacity<br>Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora |                                                                    |                                                                           |                   |
| <table border="1"> <tr> <td>           Nutzinhalt<br/>           Net Capacity<br/>           Volume Utile<br/>           Capac. Util         </td> <td>           Ges. Tot<br/>           / R<br/>           / F<br/>           / C         </td> <td>           / G<br/>           / F<br/>           / C<br/>           / C         </td> <td>           / WEIN / KALT<br/>           / WINE / CHILL<br/>           / VINO / CHILL         </td> </tr> </table> | Nutzinhalt<br>Net Capacity<br>Volume Utile<br>Capac. Util                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ges. Tot<br>/ R<br>/ F<br>/ C                                             | / G<br>/ F<br>/ C<br>/ C                                           | / WEIN / KALT<br>/ WINE / CHILL<br>/ VINO / CHILL                         | <b>R600a: XXg</b> |
| Nutzinhalt<br>Net Capacity<br>Volume Utile<br>Capac. Util                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ges. Tot<br>/ R<br>/ F<br>/ C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | / G<br>/ F<br>/ C<br>/ C                                                  | / WEIN / KALT<br>/ WINE / CHILL<br>/ VINO / CHILL                  |                                                                           |                   |

## Гарантия

Гарантийный период составляет 2 года.

Подробную информацию можно найти в прилагаемых Гарантийных условиях.

## **Нижеследующая информация актуальна только для Украины:**

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

## **Документы соответствия**

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.48613/26  
с 29.05.2026 по 28.05.2031

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА03.B.77047/26  
с 28.04.2026 по 27.04.2031

Соответствует требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

## **Условия транспортировки**

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## **Условия хранения**

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет



### Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

**1. Цифра:**

последняя цифра года изготовления

**2. Цифра /буква:**

1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;

A, B, C = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

**3. Цифра:**

1 = 1-й - 9-й день в месяце;

2 = 10-й - 19-й день в месяце;

3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 B 1**

**4:** последняя цифра года изготовления (например, 2014)

**B:** ноябрь

**1:** (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

## Место установки

 Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу прибора закрытой, пока он не будет встроен в нишу.

Прибор должен быть закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

 Опасность пожара и повреждений, исходящая от выделяющих тепло приборов.

Бытовые приборы, выделяющие тепло, могут воспламениться, вследствие чего прибор может загореться.

Сетевой кабель не должен соприкасаться с источниками тепла.

Прибор нельзя устанавливать под панелью конфорок.

 Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться из-за открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

 Опасность повреждения приборами для вытяжки испарений. Приборы для вытяжки испарений, расположенные за охлаждающим прибором, могут повредить его. Запрещается устанавливать приборы для вытяжки воздуха или испарений непосредственно за охлаждающим прибором. Проведите отдельный воздуховод или установите перегородку между приборами.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

 **Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.**

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях охлаждающего прибора.

Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках охлаждающего прибора.

Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.

После встраивания/установки убедитесь, что дверца/дверцы прибора закрываются правильно, и что прибор установлен в соответствии с инструкцией. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии охлаждающим прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, кухонной плиты или иного источника тепла. Следует избегать прямого попадания солнечных лучей.

Чем выше температура окружающего воздуха, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании охлаждающего прибора обратите внимание на следующее.

- Сетевая розетка должна находиться за пределами области задней стенки охлаждающего прибора и быть легкодоступной в экстренном случае.
- Сетевые вилка и кабель не должны касаться задней стенки охлаждающего прибора, так как в противном случае они могут быть повреждены вследствие вибрации.
- Кроме того, нельзя подключать к розеткам в зоне задней стенки этого охлаждающего прибора другие электроприборы.
- При установке охлаждающего прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель не был заземлён или повреждён.
- В зоне, закрываемой задней стенкой охлаждающего прибора, запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным и иметь ту же высоту, что и пол вокруг.

### Климатический класс

Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться. Более низкая температура окружающего воздуха ведёт к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к косвенному ущербу.

## Установка

Климатический класс указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

| Климатический класс | Температура окружающего воздуха |
|---------------------|---------------------------------|
| SN                  | 10–32 °C                        |
| N                   | 16–32 °C                        |
| ST                  | 16–38 °C                        |
| T                   | 16–43 °C                        |
| SN-ST               | 10–38 °C                        |
| SN-T                | 10–43 °C                        |

### Система вентиляции

Вентиляция реализована через вентиляционную решётку в цоколе охлаждающего прибора.

 **Опасность возгорания и повреждения вследствие недостаточной вентиляции.**

Если прибор недостаточно вентилируется, компрессор будет включаться чаще и работать дольше. Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и повышению рабочей температуры компрессора. Это может привести к повреждению прибора.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте предписанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.

Регулярно очищайте вентиляционные зоны от пыли и грязи.

### Установка Side-by-side

 **Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.**

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к появлению коррозии.

Не устанавливайте прибор вертикально или горизонтально рядом с другими моделями.

Данный прибор не должен устанавливаться непосредственно рядом с другим аналогичным прибором (методом Side-by-side), поскольку они не имеют нагрева боковых стенок.

Данный прибор можно устанавливать в комбинации Side-by-side с определёнными моделями, которые имеют встроенный нагрев боковых стенок, но в отдельной монтажной нише.

Узнайте у продавца техники Miele, какие комбинации возможны для вашего прибора.

### Изменение навески дверцы

 **Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.**

Если смена стороны открывания дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

 **Опасность защемления в петле дверцы.**

Пальцы могут быть защемлены в зоне поворота петель.

При открывании и закрывании дверцы не прикасайтесь к её петлям.

Охлаждающий прибор поставляется с навешенной справа дверцей. Если требуется навеска дверцы слева, то прежде чем встраивать охлаждающий прибор в нишу, дверцу нужно будет перевесить (см. прилагаемую инструкцию по монтажу).

**Совет:** Чтобы защитить от повреждений дверцу прибора и пол во время изменения навески дверцы, расстелите подходящую подстилку на полу перед охлаждающим прибором.

Следите за тем, чтобы не повредить уплотнение дверцы. Если уплотнение будет повреждено, дверца прибора может закрываться неправильно, и охлаждение будет недостаточным!

 Выполните изменение навески дверцы в соответствии с инструкцией по монтажу (см. QR-код).



Мат. номер 12 849 620

## Заказ печатной инструкции по монтажу

Печатную инструкцию по монтажу можно бесплатно заказать в компании Miele.

Все контактные данные Miele указаны в конце данного документа. Укажите номер модели и фабричный номер на типовой табличке.

## Мебельная дверца

### – Зазор

В зависимости от дизайна кухни определены толщина и радиус скругления фронтальной панели, а также окружающий вертикальный зазор.

Поэтому обязательно учитывайте:

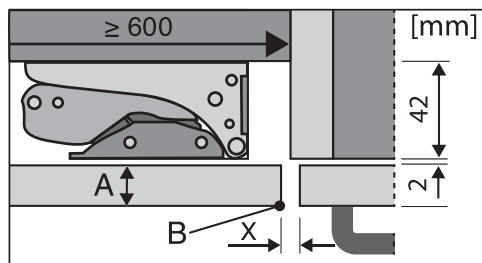
Если зазор между фронтальной панелью прибора и фасадом окружающей кухонной мебели со стороны шарниров или замыкающей боковой стенкой слишком мал, при открывании дверца холодильника может столкнуться с фасадом мебели или боковой стенкой.

Размер зазора зависит от толщины и радиуса скругления фронтальной панели.

**Совет:** Учитывайте это при планировании кухни или при замене прибора, определяя соответствующее решение при встраивании.

# Установка

| Толщина фронтальной панели <b>A</b> [мм] | Зазор <b>X</b> [мм] для различных радиусов скругления <b>B</b> |      |     |     |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
|                                          | R0                                                             | R1,2 | R2  | R3  |
| ≥16–19                                   | мин. 3                                                         |      |     |     |
| 20                                       | 5                                                              | 4    | 4   | 3,5 |
| 21                                       | 5,5                                                            | 5    | 4,5 | 4   |
| 22                                       | 6,5                                                            | 6    | 5,5 | 5   |

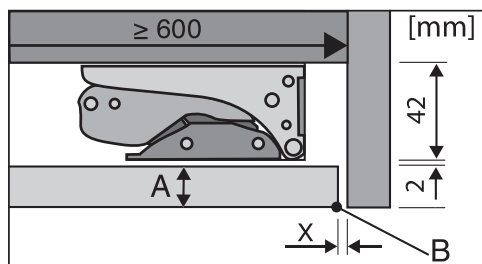


расположенный рядом фасад кухонной мебели

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления

X = зазор



закрывающая боковая стенка

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления

X = зазор

**Совет:** Установите промежуточную прокладку между корпусом мебели и боковой стенкой. Так вы получите зазор соответствующей ширины.

## Вес фасада

⚠ Опасность повреждения вследствие тяжёлого мебельного фасада. Монтаж фронтальной панели, вес которой превышает допустимый, может вызвать повреждение дверных шарниров. Это, в свою очередь, может привести к нарушению работы прибора.

Перед монтажом мебельного фасада убедитесь, что его вес не превышает вес, допустимый для монтируемого мебельного фасада.

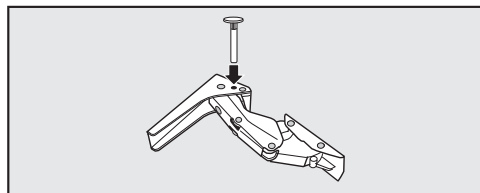
Максимально допустимый вес фасада составляет 10 кг.

## Ограничение угла открывания дверцы прибора

Петли дверцы отрегулированы на заводе таким образом, чтобы дверца прибора могла широко открываться.

При необходимости угол открывания двери можно ограничить примерно до 90° с помощью прилагаемых штифтов.

Прежде чем встраивать прибор, установите ограничительные штифты дверцы.



- Вставьте штифт в петлю дверцы сверху.

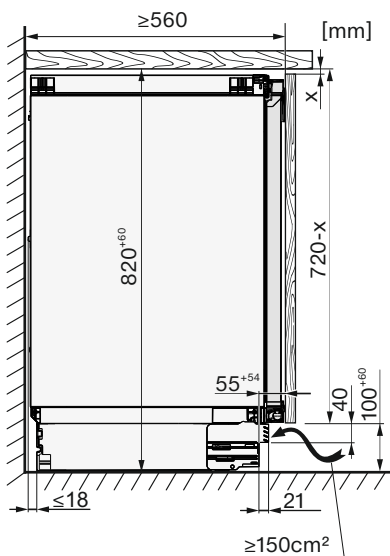
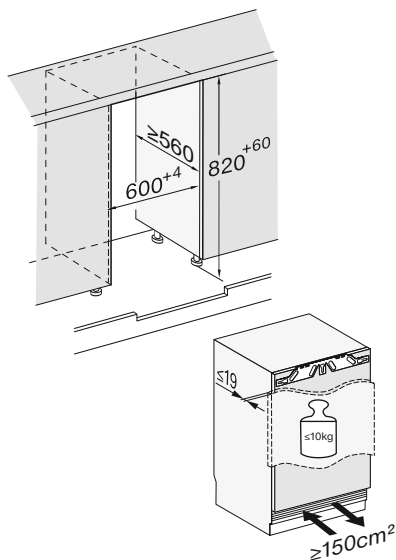
## Размеры для встраивания

### Монтажная ниша/вид сбоку

Все размеры указаны в мм.

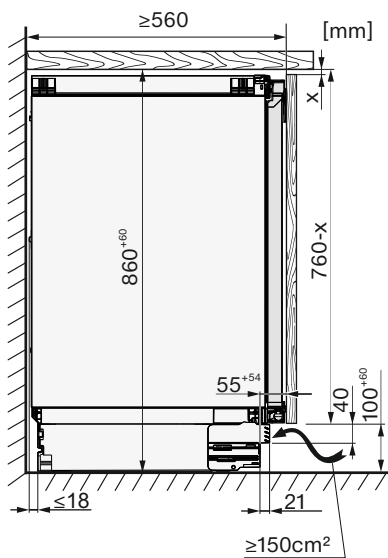
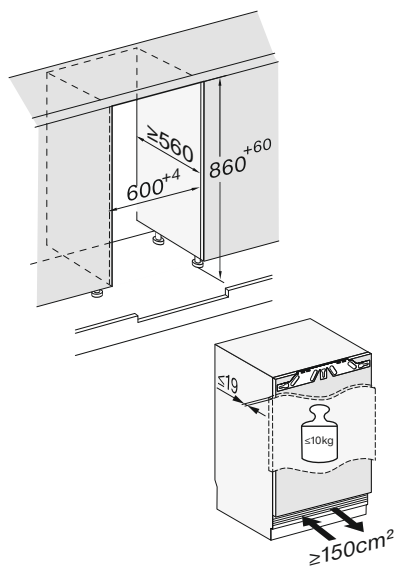
Правильная работа прибора гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.

**KU 7035**



## Установка

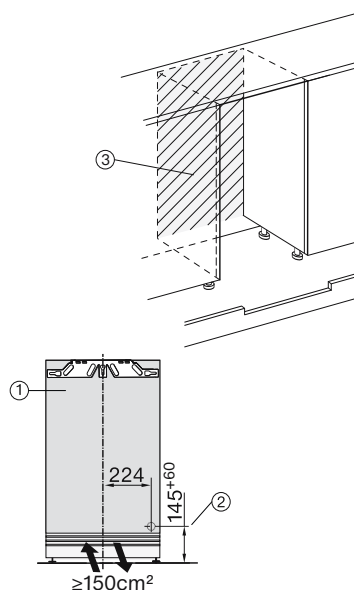
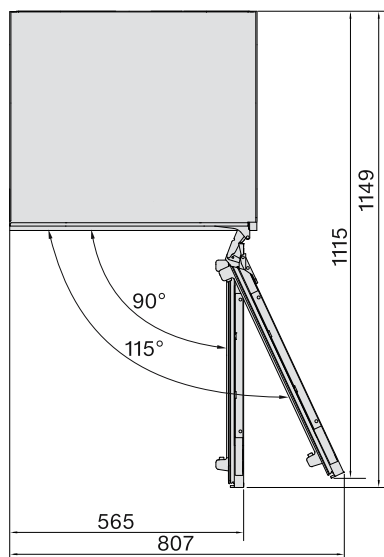
**KU 7135**





## Подключения

Все размеры указаны в мм.

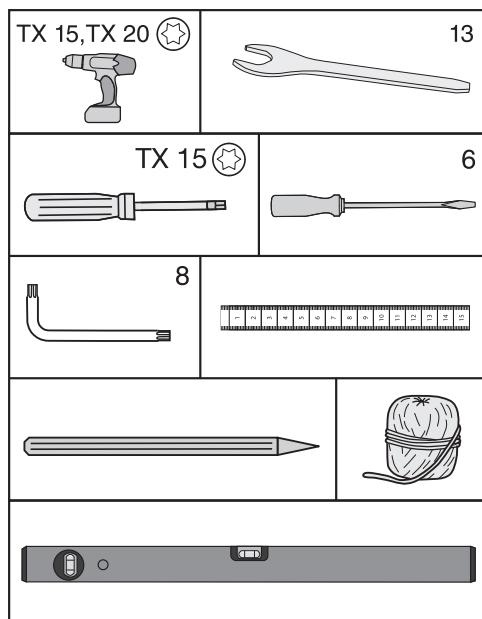


- ① Вид спереди
- ② Длина сетевого кабеля = 2200 мм  
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ③ В этой области не должно быть подключений

# Установка

## Встраивание прибора

Для встраивания охлаждающего прибора вам потребуются следующие инструменты:



**Совет:** Храните прилагаемый металлический стержень в надёжном месте. Он понадобится для регулировки задних ножек прибора.

## Подготовка охлаждающего прибора

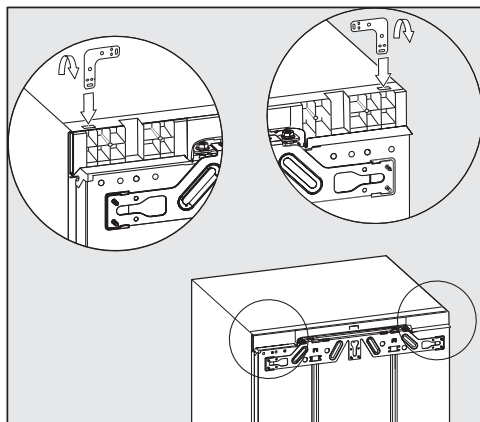
- Установите охлаждающий прибор непосредственно перед нишей в кухонном шкафу.
- Возьмитесь за цокольную панель сбоку и снимите её, потянув вперёд.

Существуют две возможности крепления охлаждающего прибора:

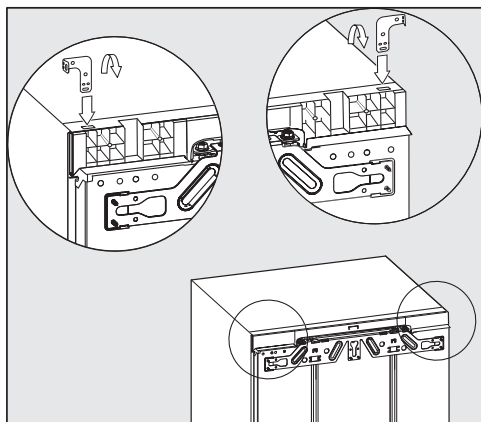
1. Верхнее крепление  
Этот вид крепления подходит для монтажа под столешницей, например, из искусственного материала

(ламинат, слоистый материал). Обязательным условием является наличие столешницы, к которой можно прикрутить фиксирующие скобы.  
При полностью вывернутых ножках охлаждающий прибор слегка зажат между полом и столешницей.

2. Боковое крепление  
Этот вид крепления подходит для монтажа под столешницами из твёрдых материалов, например гранита. Обязательным условием является наличие боковых стенок справа и слева от охлаждающего прибора, к которым можно прикрепить фиксирующие скобы.  
При полностью вывернутых ножках охлаждающий прибор находится ниже столешницы.



1. Верхнее крепление
  - Вставьте скобу в приёмное отверстие на крышке прибора.
  - Загните скобу в перфорированной области.



## 2. Боковое крепление

Скоба должна быть загнута с обоих концов.

- Вставьте скобу в приёмное отверстие на крышке прибора.
- Загните скобу в перфорированной области.
- Извлеките скобу из приёмного отверстия и вставьте прямой конец скобы.
- Теперь согните и этот конец скобы в перфорированной области.

## Установка охлаждающего прибора

**⚠** Опасность повреждения сетевого кабеля.

При задвигании охлаждающего прибора в нишу можно зажать и повредить сетевой кабель. Задвигайте охлаждающий прибор в нишу с осторожностью.

**⚠** Опасность повреждения напольного покрытия.

Перестановка охлаждающего прибора может привести к повреждениям напольного покрытия.

Передвигайте охлаждающий прибор по чувствительным напольным покрытиям с осторожностью.

**⚠** Опасность повреждения регулировочных ножек.

Регулировочные ножки могут сломаться.

Задвигайте охлаждающий прибор в нишу только с полностью завинченными ножками.

**Совет:** Перед тем, как задвинуть, вывинтите обе задние ножки на пол оборота. После задвигания ножки можно легко отрегулировать спереди (см. главу «Выравнивание охлаждающего прибора»).

- Проложите сетевой кабель таким образом, чтобы после встраивания охлаждающий прибор можно было легко подключить к электросети.

**Совет:** Привяжите к сетевой вилке кусок верёвки, «удлинив» таким образом сетевой кабель для облегчения задвигания охлаждающего прибора. Затем протяните сетевой кабель за другой конец верёвки через кухонный шкаф.

Если охлаждающий прибор задвинут в нишу слишком далеко, после монтажа фасад не будет правильно закрывать дверцу прибора. Это может привести к обледенению, образованию конденсата и другим сбоям в работе, вследствие которых может увеличиться расход электроэнергии.

Задвиньте прибор в нишу настолько, чтобы расстояние по периметру от корпуса охлаждающего прибора до передней части боковых стенок шкафа составило **42 мм**.

- Задвиньте охлаждающий прибор в нишу в кухонном шкафу так, чтобы передние кромки петель дверцы сверху и снизу находились заподлицо с передней кромкой боковой стенки мебели.

Таким образом будет соблюдено расстояние **42 мм** по периметру переднего края боковых стенок шкафа.

У мебели с элементами ограничения хода дверей (выступы, уплотнительные кромки и т. п.) следует учитывать монтажный размер таких элементов, причем и в этом случае должно соблюдаться расстояние по периметру **42 мм**.

- Выдвиньте охлаждающий прибор на соответствующее расстояние вперед.
- Проверьте ещё раз соблюдение расстояния **42 мм** по периметру до передних кромок элементов ограничения хода дверей.

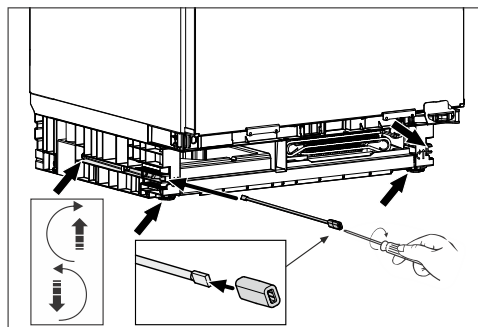
**Совет:** Если возможно, удалите детали для ограничения хода дверей и задвиньте охлаждающий прибор в нишу так, чтобы все фиксирующие скобы вверх и вниз были прижаты к переднему краю боковой стенки шкафа.

### Выравнивание охлаждающего прибора

При верхнем креплении в монтажной нише охлаждающий прибор должен быть слегка зажат между полом и столешницей.

- В зависимости от высоты ниши поочередно вывинтите передние и задние регулировочные ножки и выровняйте охлаждающий прибор по горизонтали.

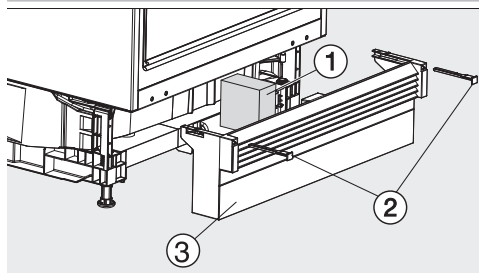
### Выполните следующие действия:



- С помощью прилагаемого стержня и шлицевой отвертки отрегулируйте обе задние ножки соответствующими винтами справа и слева спереди в цоколе прибора.
- Вывинтите поочередно обе передние и задние ножки. Максимальный ход регулировки составляет 6 см.

**Совет:** Когда регулировочные ножки немного вывинчены, их можно отрегулировать при помощи отвертки снизу.

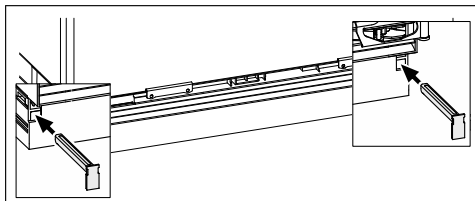
С помощью вставки из пеноматериала ①, закреплённой на вентиляционной решётке, обеспечивает раздельная подача воздуха и предотвращаются неполадки.



- Установите на место цокольную панель с вентиляционной решёткой ③, но пока не фиксируйте её.

## При монтаже несплошного мебельного цоколя:

- Вытяните цокольную панель ③ вперёд так, чтобы вентиляционные отверстия и прилегающий мебельный цоколь находились на одной линии.



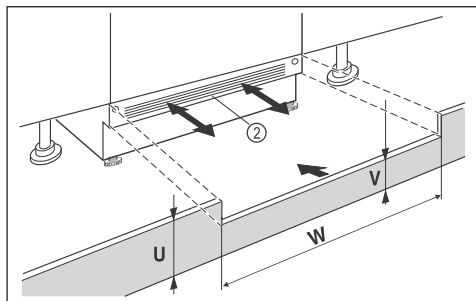
- Удерживайте цокольную панель и зафиксируйте её справа и слева прилагаемыми фиксаторами ②.

При закреплённой цокольной панели регулировка задних ножек возможна только в том случае, если панель вставлена полностью. В противном случае длины стержня будет недостаточно.

## При монтаже сплошного мебельного цоколя:

- Полностью надвиньте цокольную панель с вентиляционной решёткой ③ на охлаждающий прибор и закрепите её справа и слева фиксаторами ②.

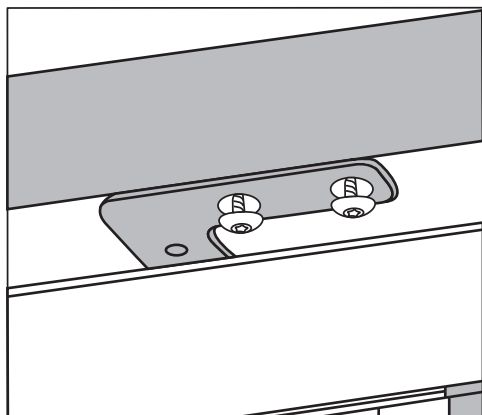
В случае монтажа сплошного мебельного цоколя необходимо вырезать вентиляционные отверстия для охлаждающего прибора в зависимости от высоты цоколя.



- Отмерьте высоту панели мебельного цоколя (U).
- Отрегулируйте по ширине ниши (W) высоту стенки (V) под цокольной панелью прибора ②.

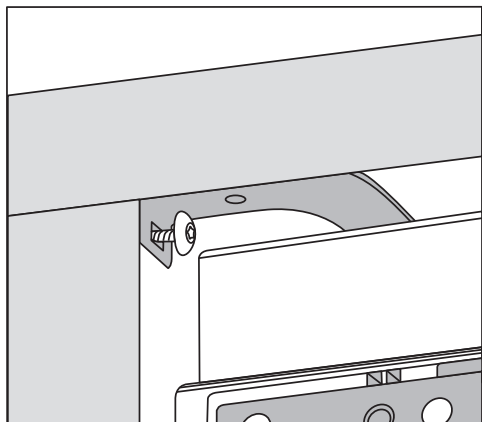
## Установка

### Крепление охлаждающего прибора в нише



1. Верхнее крепление

- Прикрутите охлаждающий прибор к нижней стороне столешницы с помощью двух винтов.



2. Боковое крепление

- Прикрутите охлаждающий прибор в нише винтами справа и слева.

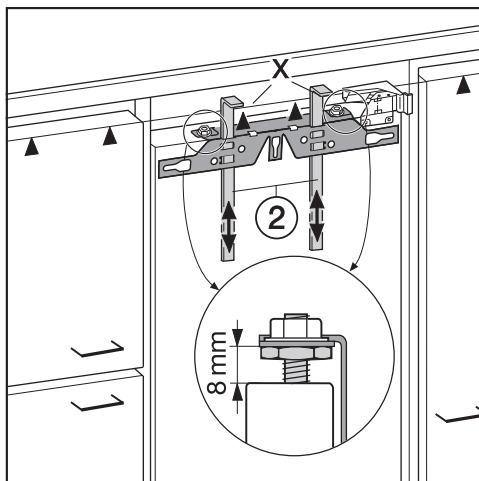
### Монтаж мебельной дверцы

Верхний край мебельной дверцы должен быть на одной высоте с мебельными дверцами соседних шкафов.

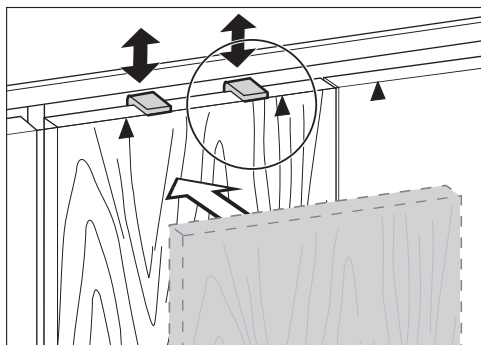
Мебельная дверца должна монтироваться ровно и не подвергаться нагрузкам.

В следующей главе описан монтаж мебельной дверцы с фронтом толщиной минимум 16-19 мм.

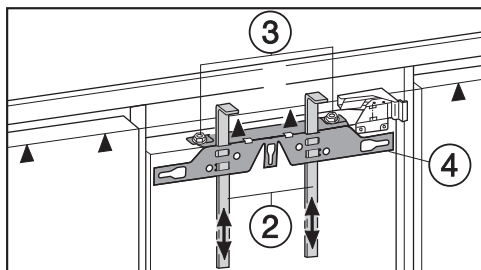
Убедитесь, что цокольная панель установлена на место.



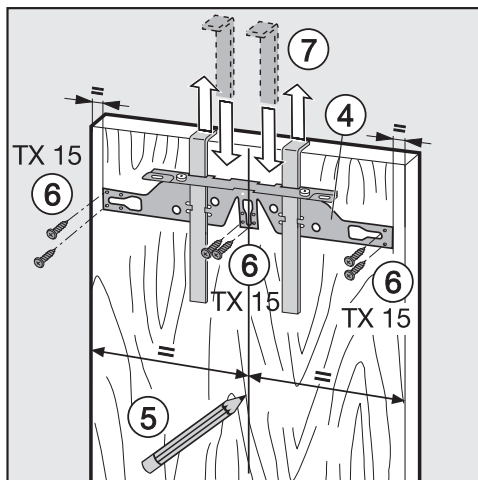
- На заводе расстояние между дверцей прибора и крепёжной планкой выставлено на 8 мм. Проверьте это расстояние и в случае необходимости установите заново.
- Отрегулируйте упоры ② до высоты фасада: нижний край X упоров должен быть на одинаковой высоте с верхним краем монтируемого фасада (см. обозначение ▲).



**Совет:** Сдвиньте с помощью мебельного фасада упоры ② на высоту дверец соседних шкафов.

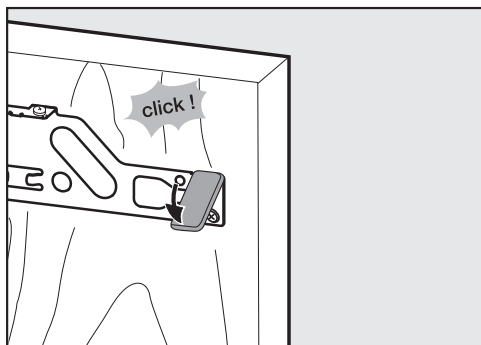


■ Отверните гайки ③ и снимите крепёжную планку ④ вместе с упорами ②.

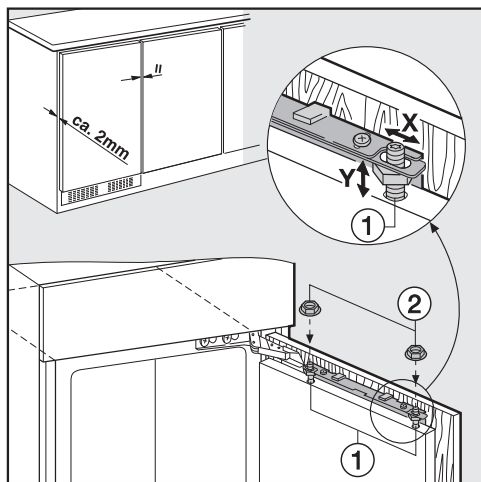


- Нарисуйте карандашом тонкую центральную линию с внутренней стороны фасада ⑤.
- Повесьте крепёжную планку ④ с упорами на **внутреннюю сторону** фасада. Выровняйте крепёжную планку по центру.
- Плотно приверните крепёжную планку минимум 6 короткими шурупами ⑥. (Для кассетных дверец использовать только 4 шурупа по краю). При необходимости предварительно просверлите в стенке шкафа отверстия.
- Вытяните упоры вверх ⑦. Поверните упоры и вставьте их (для сохранности) полностью в средние прорези крепёжной планки.

## Установка

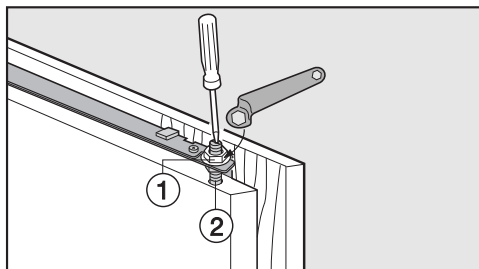


- Надвиньте боковую крышку на крепёжную планку со стороны петель.
- Переверните фасад и закрепите ручку (при необходимости).
- Откройте дверцу прибора.

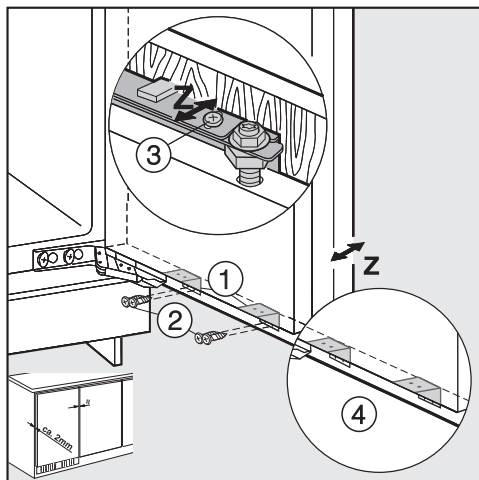


- Навесьте фасад на регулировочные стержни ①.
- Закрутите, но не затягивайте гайки ② на регулировочных стержнях.
- Закройте дверцу и проверьте расстояние от неё до дверец соседних шкафов.

- Выровняйте дверцу относительно стоящей рядом мебели: по ширине X, сдвигая фасад, и по высоте Y, вращая верхние регулировочные шурупы ① с помощью шуруповёрта.



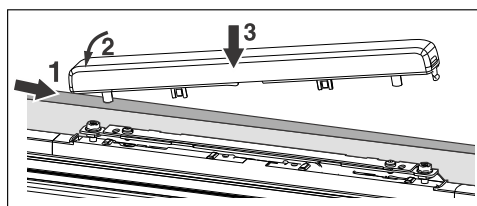
- Затяните гайки ① на дверце прибора с помощью гаечного ключа, удерживая при этом отвёрткой регулировочные стержни ②.



- Привинтите дверцу прибора к фасаду с помощью фиксирующей скобы ①:
  - Просверлите монтажные отверстия в фасаде (предварительно отметьте их шилом).
  - Вкрутите короткие шурупы ② (4 x 14 мм).



- Выровняйте фасад по глубине **Z**: ослабьте винты в удлинённых отверстиях сверху на дверце прибора ③, а также под дверцей прибора ④. Сдвиньте фасад так, чтобы образовался зазор размером 2 мм между фасадом и передним краем ниши. Выровняйте соседние фасады друг относительно друга.
- Закройте дверцу, проверьте её положение и выровняйте её по отношению к соседним фасадам.
- Ещё раз затяните все шурупы.



- Установите крышку на место и защёлкните ее.

## Так Вы можете убедиться, что прибор встроен правильно:

- Дверца правильно закрывается.
- Дверца не прилегает к корпусу шкафа.
- При открытой верхней двери уплотнение нижней должно плотно прилегать к корпусу прибора.
- Для проверки поставьте в прибор включенную настольную лампу и закройте дверцу прибора. Выключите в помещении свет и проверьте, пробивается ли свет с боков прибора. Если это происходит, проверьте правильное выполнение отдельных этапов монтажа.

## Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.

При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

 **Опасность пожара из-за перегрева.**

Подключение прибора к сети с помощью множественных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте множественные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа A .

Повреждённый сетевой кабель замените только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

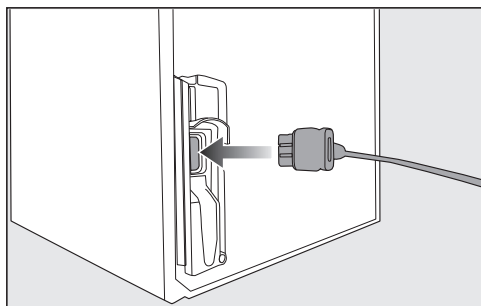
Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического

подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

## Подключение прибора



- Вставьте штекер в разъем на обратной стороне прибора.

Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электро-сети.

# Гарантия качества товара

---

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

**Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

### **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

### **Недостатками товара не являются:**

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

### **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- **для Украины:** [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Гарантия качества товара

---

## Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

### Республика Казахстан

ТОО « Миле »  
050000, г. Алматы, ул. Абиш Кекилбайұлы, 34, 1-04  
Тел. (727) 313 23 00  
Факс (727) 311 10 42  
Горячая линия 8-800-080-53-33  
E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)  
Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

### Украина

ООО « Миле »  
01033 Киев, Украина  
ул. Короленковская, д. 4  
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)  
(044) 496 03 00  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)  
Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

### Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.kz/ru/domestic/service-21.htm> с указанием названия прибора или заводского номера.

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| Диапазон частот | 2.4000 гигагерц<br>– 2.4835 гигагерц |
|-----------------|--------------------------------------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Максимальная излучаемая мощность | < 100 мВт |
|----------------------------------|-----------|

## Авторские права и лицензии

---

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.







Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Импортёры:

ТОО "Миле"

Казахстан

город Алматы

Бостандыкский район

улица Абиш Кекилбайұлы, дом 34, 1-04

почтовый индекс 050000

Тел. +7 (727) 313-23-00

Факс +7 (727) 311 10 42

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

ООО «Миле»

01033 Киев, Украина

ул. Короленковская, д. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)



**EAC**

KU 7035 ..., KU 7135 ...

ru - KZ

M.-Nr. 13 041 950 / 01